

STAT

2. The institutes are authorized to use the circular-shaped seal with the state emblem in the middle and with the institute's name surrounding the emblem.

Article 4

The supreme authority over an institute shall belong to the minister concerned.

Article 5

1. A director shall head every institute. The director shall be responsible for the activities of the institute, and he shall direct these activities independently.

2. The director and his representatives shall be appointed and recalled by the minister concerned.

Article 6

1. A Scientific Council shall function in every institute.

2. The duties of the Scientific Council shall be to render opinions on the budget, activities, and plans of the institute and to initiate scientific research work, as well as other activities defined in the charter of the institute.

Article 7

On the approval of the minister who exercises guidance over a given institute, the director of that institute may set up, in conformance with the aims of the institute, scientific research establishments.

Article 8

The institutes are covered by the state budget.

Article 9

1. The funds necessary for the accomplishment of the planned tasks of an institute shall be provided at its creation by the minister concerned, in cooperation with the Minister of Finance, and on the approval of the chairman of the State Economic Planning Commission.

2. The financial means of the institute may be augmented or reduced, in accordance with approved plans for scientific research work.

Article 10

The Minister of Finance, in cooperation with the chairman of the State Economic Planning Commission, shall issue, by means of an order, regulations defining what funds of the institute shall be regarded as investment capital and what funds shall be regarded as working capital, as well as regulations concerning the procedure for assigning, increasing, or reducing the funds of the institutes.

Article 11

1. The investment capital assets of an institute may not be transferred to persons or bodies which are not units of the national economy; nor shall the property rights of the institute be infringed on in favor of such persons.

2. In special cases, when it is necessary from an economic viewpoint, the minister concerned may, in cooperation with the Minister of Finance and on the approval of the chairman of the State Economic Planning Commission, grant

STAT

permission to the institutes to transfer certain investment assets to persons or bodies which are not units of the national economy or to permit attachments against their property in favor of such persons.

3. Legal action contrary to the regulations of this article is hereby declared invalid.

Article 12

.. The chairman of the State Economic Planning Commission shall, in cooperation with the Minister of Finance, define, by means of an ordinance, the procedures and the principles for the transfer by the institutes of their investment assets to other institutions of scientific research or to units of the socialized economy.

2. Real estate and other immovable property that is not essential for the realization of national economic plans may be transferred only through a special procedure prescribed for the transfer of immovable property.

Article 13

The State Treasury shall guarantee the obligations of the institute.

Article 14

1. Two authorized persons are required when issuing, in the name of an institute, declarations concerning its property rights and obligations.

2. Such authorized persons are the director, his representatives, and appointed authorized agents. The representatives of the director and the authorized agents may act only in the limits specified.

3. The minister exercising authority over a given institute shall appoint and recall its authorized agents and determine the limits of the powers of the representatives of the director and of the authorized agents. He may also authorize the director to issue independently a declaration with a defined scope.

Article 15

Checks, bills of exchange, and other commercial paper, as well as documents pertaining to credits and vouchers, shall be signed jointly by the director or person authorized by him and by the head (senior) accountant or person authorized by such accountant.

Article 16

Authorized agents acting jointly or separately in the limits of their powers may be appointed to perform special functions. The granting of full powers to them shall occur in accordance with the procedures for issuing declarations concerning property rights and obligations of the institutes.

Article 17

1. The Council of Ministers shall determine, by means of an order, the procedure for the collection of financial debts incurred by the institutes.

2. Special regulations concerning economic arbitration by the state shall be applied in the collection of amounts awarded by the state arbitration commissions.

STAT

Article 18

The organization and the detailed scope of the activities of an institute, and especially its personnel, the method of appointing its members, and the procedure for the functioning of the Scientific Council, shall be defined in by-laws to be conferred by the minister concerned in cooperation with the Minister of Finance and Minister of Institutes of Higher Education and Science, with other ministers concerned, and on the approval of the chairman of the State Economic Planning Commission.

Article 19

Legal representation of the institutes shall be made by the Office of the Public Prosecutor of the Republic of Poland.

Article 20

1. The relationship of the institutes to its employees, with the exception of those employed on the basis of a contract, falls under the regulations of public law. Regulations of the state civil service apply accordingly.

2. The employees of the institutes shall be subject to the same regulations which are applied to government employees. The regulations concerning state scientific research workers shall apply to the scientific research workers of the institutes.

Article 21

1. The liquidation of an institute shall be ordered by the minister concerned in cooperation with the Minister of Finance, and on the approval of the chairman of the State Economic Planning Commission.

2. The liquidation shall be carried out according to the principles and the procedure to be determined by the Council of Ministers by means of an order.

Article 22

In Article 116 of the Decree of 28 October 1947, Concerning the Organization of Science and of Higher Education (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej, No 66, Item No 415), the expression "organized to develop industrial production" shall be replaced by the expression "having as its purpose technological and industrial progress in various branches of the national economy."

Article 23

The following are hereby rescinded:

1. The Decree of 25 October 1948 on the Establishment of Main Scientific Research Institutes of Industry (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej, No 50, Item No 388).

2. Article 13, Paragraph 3, of the Decree of 28 October 1947 on Dairying (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej, No 67, Item No 416).

Article 24

1. Independent scientific research institutes functioning hitherto on the basis of the regulations mentioned in Article 23 and of the regulations of the Law of 27 April 1949 on the Creation of the Office of the Minister of Construction (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej, No 30, Item No 216) hereby become institutes as construed by this law.

STAT

2. The ministers concerned shall issue within 6 months from the day on which this law goes into effect ordinances bringing about the conformance of these institutes to the requirements of this law. Specifically, they shall adapt the special institutes that have hitherto existed in the framework of the Main Scientific Research Institutes of Industry either into institutes as construed by this law or into the scientific research establishments which are to exist within the framework of said institutes. These ordinances shall be issued in cooperation with the Minister of Finance and on the approval of the chairman of the State Economic Planning Commission if they pertain to matters in which such action is required by this law.

3. The Council of Ministers may, by means of an order, make subject to the regulations of this law those scientific research institutes which function on the basis of regulations other than those mentioned in Article 23.

Article 25

Until such time as the new regulations provided for in Article 10 and Article 12 become effective, the current regulations pertaining to matters regulated by those articles shall remain in force.

Article 26

The enforcement of this law is entrusted to the chairman of the State Economic Planning Commission and to the ministers concerned.

Article 27

This law goes into effect on the day of its publication.

B. Bierut, President of the Republic

J. Cyrankiewicz, chairman, Council of Ministers

H. Minc, Vice-Chairman, Cabinet of Ministers
and chairman, State Economic Planning Commission

- E N D -